



## De magnifiques meubles!

Chêne rouge dans le salon, Erable dans la cuisine, Merisier dans la chambre. Raymond Leroux a utilisé sa PH260 de Logosol pour toute la menuiserie de sa nouvelle maison.

Page 4-5



**Une Logosol M7 entièrement équipée peut rivaliser avec la scierie à ruban**

Une Logosol M7 entièrement équipée avec E8000, barre d'extrémité de guide, unité d'alimentation et refroidissement à eau peut rivaliser avec la scierie à ruban Logosol LM40.

Page 2-3



La serre GrowPoint attire l'attention par son aspect et par le fait qu'elle accueille les plantes et les personnes. « En tant que client, vous pouvez appeler Logosol sans craindre de déranger. » Runo Johansson explique pourquoi il a choisi les machines à bois Logosol.

Page 6-7

**Aimez-vous l'odeur du bois fraîchement coupé ?**  
Page 5

**La Scierie M7, partie intégrante de la culture russe**  
Page 8

# Logosol LM40 a dépassé les attentes de

« Je ne m'attendais pas à ce que la nouvelle scierie à ruban fonctionne aussi bien. Le seul problème est qu'elle produit moitié moins de sciure que la Logosol M7. »

C'est l'opinion de Jörgen Dahlskog de Långasjö, Suède, l'un des premiers acheteurs de la grande scierie à ruban de Logosol, la LM40.



Jörgen habite dans sa ferme, à Plaggebo, et conduit des camions de bois. La famille élève du bétail et des chevaux et a donc besoin de sciure pour les étables et écuries. Ces besoins étaient couverts par la scierie Logosol M7 utilisée par Jörgen.

Il y a deux ou trois ans, il a acheté une scierie Logosol M7 et une raboteuse quatre faces Logosol PH260. Après un usage intensif de ces deux machines, Jörgen a finalement ressenti le besoin d'une scierie de plus grande taille. La principale raison était qu'il devait scier beaucoup de bois de large diamètre, mais les commentaires émis par de nombreuses personnes pour lesquelles il sciait du bois ont également joué un rôle. Ces commentaires portaient sur l'énorme quantité de sciure.

« Pour nous, la grande quantité de sciure était un avantage », dit Jörgen, qui ajoute, « mais le client a toujours raison ».

## Une exigence : un entraînement électrique

Il a contacté Logosol et a demandé des conseils pour choisir une scierie de plus grande taille. C'était juste avant le lancement de la Logosol LM40. Grâce à la garantie satisfait ou remboursé de deux mois, il a acheté en toute confiance une scierie sans l'avoir vue. Il a ainsi été l'un des premiers suédois à posséder cette nouvelle machine.

Il n'a jamais eu besoin de faire jouer la garantie satisfait ou remboursé. La scierie à ruban a dépassé ses attentes sur tous les

## INFO COUP

Éditeur: Sara Boström

Traductions: Amesto Translations

Un grand merci à tous nos amis de Logosol qui nous aident à améliorer Info Coup

Info Coup est imprimé à 7000 exemplaires et est publié deux fois par an.

## LOGOSOL

### France et d'autres pays francophones

LOGOSOL AB (Siège social)  
Industrigatan 13  
871 53 HÄRNÖSAND • Suède

Tel: +800 888 182 85 (Numéro vert)  
Tel: +46 (0)611 182 90  
Fax: +46 (0)611 182 89  
Email: info@logosol.fr

### Belgique, Pays-Bas et Luxembourg

MAVELIN sprl  
ZI de Sauvenière • Rue des Poiriers, 3  
B-5030 GEMBLOUX • Belgique

Tel: +32 (0)81 620 220  
Fax: +32 (0)81 620 221  
Email: info@logosol.be ou info@logosol.nl

## Une Logosol M7 entièrement équipée peut rivaliser avec la scierie à ruban

À quel moment devient-il intéressant de passer d'une Logosol M7 à la scierie à ruban LM40 de Logosol ? La bonne réponse est que cela dépend. Mais le fait est que la Logosol M7 peut faire beaucoup plus qu'on ne le pense.

Les premiers clients ayant acheté la LM40 avaient tous eu la Logosol précédemment. Ils ont tous fait la même remarque : pour couper du bois de plus faible diamètre, il est plus rapide d'utiliser une Logosol M7, car sa mise en place est plus simple. Dans le cas de bois de plus grand diamètre, la LM40 excelle grâce à un trait de scie fin et à une plus grande vitesse.

« Nous essayons de déterminer si la limite se situe pour des diamètres de poutre de six, huit ou dix pouces », déclare Bengt-Olov Byström, fabricant de la scierie Logosol.

### Un débat attendu avec impatience

Une chose est sûre : vous pouvez aller loin avec une Logosol M7 entièrement équipée. Si vous utilisez la scierie électrique la plus puissante E8000, l'unité d'alimentation E37 Friction, une barre d'extrémité de guide et un refroidissement

à eau, vous disposez de la vitesse de coupe maximale pour une chaîne.

En comptant le temps nécessaire pour régler la scierie et pour manipuler les grumes et les dosses, le temps total de sciage rivalise tout à fait avec la scierie à ruban, jusqu'à un certain point.

« Nous sommes impatients de lancer un débat sur l'endroit où se situe la limite. C'est un peu comme de définir quelle est la meilleure marque de voiture ou de décider s'il est mieux d'avoir un voilier ou un bateau à moteur », indique Bengt-Olov, qui s'attend à ne jamais obtenir de réponse nette.

Logosol va effectuer des essais et écouter ses clients qui connaissent bien les tronçonneuses et les scies à ruban. Avec de bonnes bases, Logosol peut conseiller chaque

# Jörgen – malgré le manque de sciure

points, en particulier grâce à la solution Logosol à deux moteurs électriques. Dans sa conception d'origine, la scierie est entraînée par un moteur à essence.

« Une scierie à moteur à essence ne m'intéressait pas, surtout en considérant le prix de l'essence aujourd'hui », explique Jörgen.

Les moteurs à essence sont plus courants sur les scieries de grande taille car l'activation de grandes roues nécessite beaucoup de puissance. Si une scierie doit être alimentée électriquement, il est important d'assurer un démarrage en douceur afin d'éviter de faire sauter les fusibles.

Pour permettre l'utilisation de la scie avec un seul fusible de 16 ampères, la solution proposée par Logosol est l'utilisation de deux moteurs électriques de 4 kW. Le deuxième moteur démarre automatiquement juste après le premier, ce qui permet de réduire de moitié le courant de démarrage.

« Le démarrage du deuxième moteur passe totalement inaperçu. L'important est que les fusibles ne sautent pas. J'ai trois phases, 16 ampères, et jusqu'à présent les fusibles sont intacts », dit Jörgen.

## Simple et solide

Ce qu'il apprécie le plus, c'est la conception simple et solide de la scierie et le fait qu'elle puisse être équipée de roues et remorquée par une voiture. Il scie des grumes de 6,9 mètres



de long, de dimensions appréciables, sans aucun problème. Il est vrai que la lame de scie est plus sensible qu'une chaîne aux particules abrasives et autres saletés présentes dans l'écorce, mais ce problème est facilement résolu.

« Si la grume est sale, il suffit de retirer l'écorce à l'endroit où la lame de scie va couper », explique Jörgen.

L'inconvénient par rapport à la Logosol M7 est que le sciage de grumes de petit diamètre prend plus de temps et exige plus de manipulation. Mais si la grume présente un large diamètre, la scie à ruban est plus rapide.

Lorsque Jörgen a raconté qu'il avait commandé un nouveau modèle, l'un de ses collègues a immédiatement décidé de racheter son ancienne scierie. Il savait, bien sûr, à quel point Jörgen était satisfait de sa Logosol M7.

En ce qui concerne le problème du manque de sciure :

« Je rêve d'avoir un petit atelier de menuiserie dans ma ferme. Je prévois d'effectuer plus de rabotage et de moulurage à l'avenir et je pense que ceci permettra de remédier au manque de sciure. J'obtiendrai beaucoup de copeaux à la place », conclut Jörgen Dahlskog. \*

client sur le type d'équipement qui lui convient le mieux.

## Sciure et rendement de sciage

Un argument à l'encontre des chaînes ou des lames de scie circulaire est la quantité de sciure. Pour la plupart des gens, ce n'est pas un problème. Il y a même des clients qui considèrent la sciure comme un élément positif.

Cependant, si vous coupez du bois de feuillus précieux ou du bois d'espèces rares pour de la menuiserie, il est évident que vous souhaitez optimiser le rendement de sciage. Dans ce cas, le meilleur choix est une scie à ruban, que ce soit une scie à ruban montée sur la M7 ou une scierie à ruban.

En d'autres termes, une grande scierie à ruban n'est pas nécessairement meilleure qu'une Logosol M7 plus petite. Une alternative à la LM40 consiste à équiper votre Logosol M7 de la plus grande scie électrique, de la barre d'extrémité de guide et du refroidissement à eau ou, pour optimiser le rendement de sciage, d'une scie à ruban.

La vaste gamme de produits Logosol pour le sciage à petite échelle va de la Timberjig à la LM40 et vous permet de trouver sans problème le juste niveau d'équipement. Grâce à la période d'essai de deux mois exclusive de Logosol, vous êtes libre de changer d'équipement ou de simplement le rendre.\*



« Nous allons essayer de déterminer où se situe la limite entre la Logosol M7 et la scierie à ruban LM40 », déclare Bengt-Olov. Il est convaincu qu'il ne peut y avoir de réponse nette. Tout dépend du type de bois que vous coupez et de la quantité.



*La salle de bain est bien finie en utilisant des chutes.*



## « J'ai utilisé ma PH260 pour toute la menuiserie de la maison »



LOGOSOL CANADA

M. Raymond Leroux représente la quatrième génération à grandir dans l'exploitation à Casselman, à 50 km d'Ottawa (Ontario), au Canada. Il a repris l'exploitation en 1979 et travaille à présent comme bûcheron professionnel sur les terres boisées privées de la zone locale.

« Une abatteuse moderne coûte trop chère pour ce type de forêt », précise M. Leroux, « donc, nous travaillons avec une tronçonneuse normale et des méthodes de traînage.

Les exploitants trouvent toujours économique de transférer les terrains forestiers vers des terrains agricoles et nous prenons souvent ce genre d'exploitation forestière. Dans cette zone, les plantations forestières ont commencé très tôt. Aujourd'hui, vous pouvez trouver de bons endroits plantés il y a 40 ou 50 ans. »

### Construire une nouvelle maison

« Il y a de gros arbres près d'ici. J'ai coupé cinq pins blancs, mais il a fallu deux chargements complets pour les déplacer. Il devait y avoir plus de 12 m<sup>3</sup> rien qu'avec ces cinq pins.

En mai l'année dernière, mon épouse et moi avons décidé de construire une nouvelle maison. Après avoir étudié le marché, nous avons décidé d'acheter une raboteuse/moulureuse quatre faces PH260 de Logosol. Grâce à mon métier de bûcheron, j'ai accès à toutes sortes de rondins », précise M. Leroux. « J'ai une petite scierie et je scie du pin

blanc, du chêne rouge, de l'érable à sucre, du cerisier tardif. Du frêne blanc, de l'orme, tout ce que vous voulez !

J'ai agrandi mon garage avec un atelier d'ébénisterie où je garde la PH260 et où je fais sécher mes pièces de bois. Je chauffe la maison et l'atelier avec un poêle à bois extérieur.

L'extérieur de notre nouvelle maison est recouvert de bardages de pin blanc. Afin d'utiliser au mieux le bois, j'ai utilisé des planches de 15 et 20 cm de large que je coupe avec la PH260. J'ai aligné trois planches de 20 cm de large, puis une planche de 15 cm de large pour que ça fasse joli.

Optimiser l'utilisation du bois est important pour moi », précise M. Leroux. « J'économise beaucoup d'argent en faisant cela ».

J'ai fait la terrasse en cèdre local que j'ai arrondi avec la raboteuse. J'ai utilisé les planches lorsqu'elles étaient vertes, mais elles ne se sont pas du tout déformées. Mon épouse et moi avons décidé d'ouvrir un Bed & Breakfast. Nous avons installé trois chambres avec salle de bain au sous-sol et nous les louons. Elles donnent sur le domaine de

l'exploitation de 36 hectares où vous pouvez souvent voir des cerfs brouter.

Notre agglomération possède un théâtre d'été en plein air et l'un des problèmes pour les visiteurs était de trouver un endroit pour dormir. Les chasseurs cherchent également des logements locaux dans la région à l'automne. Le Bed & Breakfast constituera un bon complément à nos revenus.

J'ai utilisé ma PH260 pour toute la menuiserie de la maison, le sol en chêne rouge dans le salon. Pour le sol de la cuisine, j'ai fait des lattes étroites en érable. La chambre a un superbe sol en cerisier tardif dont les couleurs deviendront de plus en plus belles au fil du temps. J'ai gardé les plus petites chutes et j'ai utilisé quelques couteaux à lame de base pour toutes les formes afin d'économiser de l'argent. »

### De plus en plus de demandes

La salle de bain est bien façonnée avec des petites chutes provenant du travail du bois. M. Leroux espère finir la maison dans les prochains mois.

« Le magasin de matériaux de construction local me téléphone lorsqu'ils ont besoin d'un travail personnalisé. Jusqu'à présent, je ne voulais pas vendre trop de mon propre bois car j'en avais besoin pour la maison. La rumeur s'est répandue et j'ai commencé à avoir de plus en plus de demandes pour utiliser la raboteuse/moulureuse PH260 », déclare M. Leroux. \*



*Chêne rouge dans le salon.*



*J'ai essayé d'utiliser les mêmes couteaux profilés pour plusieurs produits.*



*Nous ouvrons un B & B !*



*Le bardage de pin blanc a été fait avec la raboteuse/moulineuse quatre faces PH260 de Logosol.*



*Finn Andersen n'est pas surpris que nombre de personnes aiment l'odeur du bois coupé.*

## Aimez-vous l'odeur du bois fraîchement coupé ?

« Ce qui plaît le plus aux gens, ce sont les odeurs », déclare Finn Andersen. Il n'est pas surpris que nombre de personnes aiment l'odeur du bois coupé.

Le nom de la société de Finn Andersen en Suède est Naturkosmetikkompaniet Crearome (traduction : Société Crearome). Il travaille dans le secteur des huiles essentielles, aussi bien en tant que matière première pour l'industrie que pour la fabrication des produits capillaires et dermatologiques de sa société. Les huiles essentielles se trouvent dans les arbres, les plantes et les herbes aromatiques et, outre leur odeur, elles renferment de nombreuses qualités.

« L'huile de genévrier contient des substances aux qualités bactéricides puissantes », illustre Finn.

En d'autres termes, ce serait une bonne idée de faire des couteaux à beurre en genévrier. Le risque de croissance bactérienne est moindre par rapport à la croissance sur des couteaux en acier.

Néanmoins, l'odeur a une position unique, non seulement par le plaisir qu'elle procure, mais également par les processus qu'elle déclenche dans le cerveau et le corps. Certaines réactions sont dues à des causes physiques, d'autres proviennent de souvenirs réveillés.

« Toutes les personnes qui se sont promenées dans une forêt de pins par une chaude journée d'été savent que l'air est plus facilement respirable. Vous êtes de bonne humeur et vous avez l'esprit clair. D'une certaine façon, cela est dû aux huiles essentielles qui s'évaporent des arbres et d'autres plantes », déclare Finn.

Si vous coupez un pin avec votre scierie Logosol par une chaude journée de printemps, vous êtes exposé à ces huiles essentielles. Le fait de devenir joyeux en coupant du bois n'est pas le fruit de l'imagination.

« Je pense également que l'odeur du bois fraîchement coupé réveille des souvenirs d'enfance et crée une sensation de sécurité. »

Finn était auparavant cuisinier et il sait qu'une bonne cuisine passe avant tout par l'odeur plutôt que par le goût. Nous ne pouvons percevoir que cinq goûts différents, mais en ce qui concerne les odeurs, nous pouvons en percevoir 10 000. La seule chose qui différencie les orties des herbes aromatiques est que ces dernières renferment des huiles essentielles. Dans de nombreux cas, les herbes aromatiques ont des qualités médicinales.

« Le carvi réduit les ballonnements lorsque vous avez mangé une soupe de pois », déclare Finn. \*

# Voici pourquoi Runo a encore choisi Logosol : « Vous pouvez appeler Logosol sans craindre de déranger. »

Runo Johansson croit en son concept d'entreprise. Et il y croit tellement qu'il n'a jamais abandonné, même lorsque son atelier a été entièrement détruit par un incendie. Il a maintenant acheté de nouvelles machines Logosol et a repris ses activités.

Le concept d'entreprise de Runo est basé sur la chose la plus importante au monde : la photosynthèse. Il s'agit du processus par lequel l'énergie fournie par le soleil permet aux plantes de transformer le dioxyde de carbone et l'eau en nourriture.

« Nous devons apprendre à travailler avec la nature et non contre elle », déclare Runo, qui s'est très tôt engagé dans des actions environnementales.

Lorsqu'il a commencé à penser à l'environnement, il était vu comme un bohémien. La réalité nous a aujourd'hui rattrapés. Le prix Nobel a été attribué à Al Gore et au groupe d'experts du climat de l'ONU. L'environnement que nous partageons est le principal sujet à l'ordre du jour.

## Une pièce d'apprentissage

Ce qui différencie Runo de la plupart d'entre nous, c'est qu'il fait plus que parler et écrire. Il a créé une « salle d'apprentissage » dans laquelle la condition préalable de la vie devient évidente et compréhensible. Il s'agit d'une serre portant le nom de GrowPoint.

La serre est une construction autonome en treillage très solide, dont l'esthétique plaît

apparemment à la plupart des personnes. Elle est souvent qualifiée d'élégante. Chaque élément de construction est un cadre de bois triangulaire maintenant une feuille transparente de polycarbonate isolant. Ces éléments sont assemblés sous la forme d'une coupole géodésique.

La construction présente de nombreux avantages. Elle est préfabriquée et, par conséquent, facile à monter. Elle résiste au vent et aux intempéries beaucoup mieux que les serres classiques et elle convient à la fois aux plantes et aux personnes.

« Dans 18 mètres carrés il y a la place pour environ 5 000 semis, une table et cinq chaises. La serre GrowPoint est également une extraordinaire pièce d'extérieur », ajoute Runo.

## L'atelier détruit par le feu

Sa résistance aux intempéries a été prouvée lorsque la tempête Gudrun a touché le sud de la Suède. L'université suédoise des sciences agricoles à Alnarp possède une serre GrowPoint dans son jardin de réhabilitation. La tempête a fait d'énormes dégâts, sauf sur la serre où seules quelques trappes d'aération

ont été endommagées. La construction dans son ensemble est bien conçue, de même que sa fonction, mais lorsque l'intérêt qu'elle suscitait était sur le point de se concrétiser en ventes, une catastrophe arriva. Le bâtiment de production fut entièrement brûlé dans un incendie. La totalité du stock et la chaîne de fabrication furent détruites par le feu. Parmi les pertes dans l'incendie se trouvaient une raboteuse quatre faces Logosol PH260 et une toupie verticale MF30.

Une catastrophe de cette ampleur peut décourager même la personne la plus motivée. Mais ce n'est pas le cas pour Runo Johansson. Pendant les travaux de reconstruction de l'atelier, il a loué un bâtiment à Limmared et acheté de nouvelles machines :

« Le choix de Logosol s'est fait naturellement. En cas de problèmes, vous pouvez appeler Logosol pour une assistance et vous obtenez toujours une réponse professionnelle et amicale », indique Runo.

Cette fois-ci, pour des raisons économiques, la chaîne de fabrication a été légèrement modifiée. Il a acheté la raboteuse/dégauchisseuse multiple MH410, la table de sciage PS315, ainsi que la MF30, indispensable selon lui.

## Des machines séparées font mieux l'affaire

Runo a choisi des machines séparées au lieu d'une machine combinée, choix qu'il explique ainsi :

« La logistique dans l'atelier est bien meilleure lorsque vous disposez de machines séparées. Une machine combinée de même qualité est, aussi étrange que cela puisse paraître, plus chère à l'achat », selon Runo.

La machine qui a sa préférence est la toupie verticale. Il l'utilise pour faire des essais d'angles et de profils avant de les mettre en production. Elle lui sert également au tenonnage et au défonçage.

Une fois qu'il a trouvé la forme qui convient, il commande des rabots et commence la production dans la raboteuse/dégauchisseuse multiple, qui est également équipée d'un rabot latéral.

« Deux personnes peuvent utiliser la machine en même temps. L'une d'elles s'occupe de l'opération de rabotage, tandis que l'autre effectue le dégauchissage et le moulurage. Je sais que la raboteuse quatre faces offre plus de possibilités et a une capacité plus importante, mais la toupie verticale suffit pour les détails dont j'ai besoin sur le bois », ajoute Runo.



La serre GrowPoint attire l'attention par son aspect et par le fait qu'elle accueille les plantes et les personnes.



La serre GrowPoint est fabriquée dans quelques dimensions standard à partir de 15 mètres carrés. Grâce à la flexibilité de la chaîne de fabrication, il peut fabriquer un grand nombre d'options d'aménagement et adapter la conception aux souhaits du client.

La première série de prototypes était faite de profils en aluminium, mais Runo est rapidement passé au bois. Il s'agit d'un matériau plus naturel, très apprécié des clients. Les éléments de construction sont en duramen de pin, en mélèze ou en chêne. L'objectif est d'utiliser, dans la mesure du possible, du bois de sa propre forêt. C'est la raison pour laquelle il a mis en place une collaboration avec une entreprise locale, Å-såget à Limmared.

Le prochain investissement sera une autre machine Logosol, la déligneuse circulaire KS150. Celle-ci permettra de rationaliser le traitement des poutres réalisées à partir de son propre bois.

Des pages entières seraient nécessaires pour décrire les fonctions, les pensées et les idées associées à la serre de Runo. Nous vous conseillons donc de vous rendre sur le site Web de l'entreprise, [www.growpoint.se](http://www.growpoint.se). Nous terminons enfin par une citation de Runo qui résume de manière poétique les idées qui gouvernent ses activités :

« Si nous créons des environnements où les papillons sont heureux, les esprits s'ouvriront et les bouches seront nourries. » \*

*« En tant que client, vous pouvez appeler Logosol sans craindre de déranger. » Runo Johansson explique pourquoi il a choisi les machines à bois Logosol.*



*« La toupie verticale est la machine idéale pour un innovateur. C'est ici que je fais des essais d'angles et de profils », explique Runo Johansson au sujet de la Logosol MF30.*

# La Scierie M7, partie intégrante de la culture russe

Il y a cinq ans, Info Coup' visitait la Russie. Depuis, les ventes vers la Russie ont continué à augmenter jusqu'à actuellement menacer les États-Unis pour le titre de marché d'exportation numéro un. De la même manière, l'instinct « carnassier » des hommes et des machines s'est calmé et la Russie est aujourd'hui un pays qui, par bien des côtés, ressemble à la Suède. Aujourd'hui, de plus en plus de Russes achètent une La Scierie M7 pour leurs loisirs et pour le plaisir.



LOGOSOL RUSSIE

## L'endroit le plus froid de la terre

Logosol collabore actuellement avec l'importateur Absolut situé à Saint-Pétersbourg. La société Logosol Rus regroupe toutes les activités commerciales de la région et emploie actuellement deux personnes, Vladimir Konenkov et Irina Laguta. Le marché immense s'étend jusqu'au pacifique.

– Nous n'avons malheureusement pas toujours la possibilité de rendre visite à nos revendeurs et à nos clients. Les distances sont tout simplement trop importantes, explique Vladimir.

Il rêve de rendre visite au revendeur de Jakutsk, au nord-est de la Sibérie, la ville la plus froide de la planète. Dans cette région, la température peut descendre jusqu'à  $-70^{\circ}\text{C}$ . Comment peuvent 210 000 personnes habiter dans de telles conditions ?

– Il y a d'importantes mines de diamants dans la région, explique Vladimir.

Mais il y a aussi des étés et des arbres. Les prix des produits en bois scié ont atteint des niveaux astronomiques et scier son propre bois est devenu plus qu'avantageux. Pour beaucoup, la solution est une La Scierie M7. Les clients viennent chercher leurs scieries

chez le revendeur Logosol en traîneau à chien. Le magasin s'appelle « Qualité suédoise ».

On peut dénombrer trois causes principales à l'augmentation et à la nouvelle orientation des ventes de Logosol en Russie.

La plupart des forêts de ce pays reconnu comme le plus boisé du monde appartiennent à l'état. Une loi adoptée il y a bientôt deux ans permet maintenant aux personnes privées de louer des forêts pendant 70 ans. Cette location s'accompagne de tous les devoirs et responsabilités que connaissent bien les propriétaires forestiers de Suède en matière d'entretien, éclaircissements et replantation. Lentement mais sûrement, la Russie s'oriente vers une privatisation de l'exploitation forestière.

Les anciennes exploitations forestières collectives ou kolkhozes ont cessé d'exister et sont aujourd'hui des villages ordinaires. Chaque kolkhoze possédait sa propre scierie comme les scieries communales en Suède.

Elles sont aujourd'hui usées et abandonnées depuis longtemps. Les Scieries M7 ont pris le relais. La troisième raison a provisoirement vidé les entrepôts de



Vladimir Konenkov et Irina Laguta travaillent pour Logosol en Russie et sont responsables d'un réseau de revendeurs qui s'étend jusqu'à l'océan pacifique.

Logosol au printemps 2007. Les clients du monde entier ont été forcés d'attendre leurs scieries. Les modifications climatiques ont considérablement altéré les conditions de l'exploitation forestière dans certaines régions de la Russie, notamment dans les montagnes de l'Oural et en Archangelsk. Les sols sont marécageux, et traditionnellement, les abattages sont effectués en automne afin de pouvoir débarder le bois en hiver quand le sol est gelé.

## Modification climatique

Mais l'hiver 2006/2007 a été si doux que le sol n'a pas gelé. Le bois abattu et resté dans les forêts risquait donc de pourrir sur place. Les Scieries M7, faciles à transporter sur le terrain, ont résolu le problème et le bois scié a pu être évacué plus facilement.

De manière générale, les longues distances sont une des raisons pour lesquelles les Russes achètent leurs propres scieries et raboteuses, exactement comme en Suède. Il est plus simple et moins cher de traiter le bois sur place plutôt que de le transporter sur de longues distances vers de grandes scieries. Pour la taïga russe comme pour l'archipel suédois, la solution est la même : une Scierie M7. \*

## Garantie



### Un an de garantie

Logosol donne une garantie d'un an sur ses machines : la scierie portable Logosol, le TimberJig, la scie à ruban, les tronçonneuses électriques, les fraises à madrier, les tronçonneuses à essence et toutes nos raboteuses/profileuses. La garantie couvre les défauts techniques ou défectuosités dues à des défauts de fabrication. La garantie couvre également les défauts qui peuvent surgir lors d'une utilisation normale de nos produits à l'exception de pièces d'usure comme courroies, guides chaîne et chaînes.



### Assistance illimitée

Nous offrons à nos clients une assistance illimitée. Depuis notre siège principal en Suède, nous offrons à nos clients notre expérience de 15 années de développement et d'utilisation des équipements Logosol. Nous donnons des consultations en français par téléphone ou e-mail. Tel: nr. +46-611-18290; e-mail: info@logosol.fr ou info@logosol.be



### Service Mondial

Votre distributeur local vous procure le service de maintenance dans votre pays. Pièces de rechange et accessoires sont également distribués depuis le dépôt de votre agent local.

## Pour nous, vous êtes un client précieux!

### France et d'autres pays francophones

LOGOSOL AB (Siège social) • Industrigatan 13  
871 53 HÄRNÖSAND • Suède

Tel: +800 888 182 85 (Numéro vert)

Tel: +46 (0)611 182 90

Fax: +46 (0)611 182 89

Email: info@logosol.fr

### Belgique, Pays-Bas et Luxembourg

MAVELIN sprl • ZI de Sauvenière • Rue des Poiriers, 3  
B-5030 GEMBLOUX • Belgique

Tel: +32 (0)81 620 220

Fax: +32 (0)81 620 221

Email: info@logosol.be ou info@logosol.nl